SCHEDA TECNICA
TECHNICAL DATA

Art. **215**

SARACINESCA IN OTTONE DI TIPO NORMALE F X F

BRASS GATE VALVE NORMAL TYPE F X F



PED 97/23/CE

DECRETO LEGISLATIVO 25/02/2000 N° 93

IL PRODOTTO ILLUSTRATO NELLA PRESENTE SCHEDA TECNICA SODDISFA I REQUISITI DELLA DIRETTIVA PED 97/23/CE ED E' ESENTATO DALLA MARCATURA CE IN BASE ALL'ART.3 PAR. 3.

DECREE LAW DD. 25/02/2000 No.93

THE PRODUCT SHOWED IN THIS TECHNICAL SHEET IS MADE ACCORDING TO PED 97/23/CE AND IT IS CE MARKING-FREE AS PER ART. 3 PAR.3.

CARATTERISTICHE

DAL Ø 2"1/2 AL Ø 6" CORPO IN OTTONE DELTA C EN1982 CB 754S

SINO A Ø 2" CORPO IN OTTONE CW 617 N - UNI-EN12165

DISCO IN OTTONE DELTA C EN1982 CB 754S

VITONE IN OTTONE CW 617 N - UNI-EN12165

ASTA, FERMA ASTA E PREMISTOPPA IN OTTONE CW 614 N - UNI-EN12164

GUARNIZIONE CORPO FIBRA GUARNITAL

GUARNIZIONE ASTA DUTRAL EPDM90

VOLANTINO IN LAMIERA DI ACCIAIO PLASTIFICATO CON RESINA EPOSSIDICA ROSSA

DADO FISSA VOLANTINO IN ACCIAIO ZINCATO

FINITURA SABBIATA

FILETTATURE ISO 228/1

FEATURES

FROM Ø 2"1/2 TO Ø6" DELTA C EN1982 CB 754S BRASS BODY

UP TO Ø 2" BRASS CW 617 N - UNI-EN12165 BODY

DELTA C EN1982 CB 754S BRASS SOLID WEDGE

BRASS CW 617 N - UNI-EN12165 BONNET

BRASS CW 614 N - UNI-EN12164 STEM, STOP RING AND GLAND

GUARNITAL FIBRE BODY GASKET

EPDM90 DUTRAL STEM PACKING

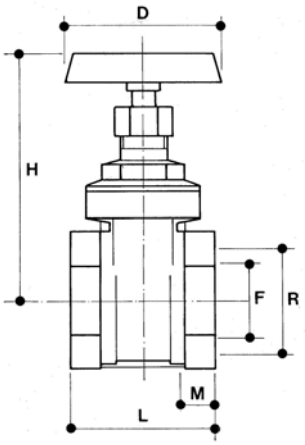
STELL HANDWHEEL WITH RED PLASTIC COATING

ZINC PLATED STEEL HANDWHEEL NUT

SAND BLAST FINISHING

THREADING TO ISO 228/1

DIMENSIONI PRINCIPALI



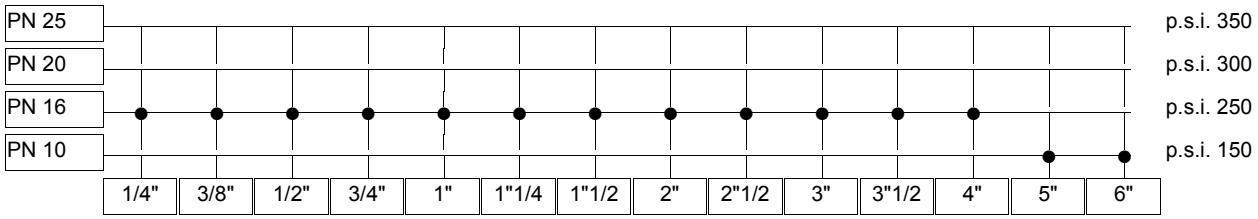
LEADING DIMENSIONS

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	5	6
L	33	33	38	44	48	51	58	63	64	74	79	84	107	113
H	67	67	68	78	91	108	125	143	175	200	225	235	300	360
D	45	45	45	50	55	60	70	80	100	100	120	120	140	170
F	11	13	15	19	24	32	37	47	60	72	83	93	117	143
M	8	8	9	10	11	12	13	13	13	14	14	16	20	21

REGIONE MONTICELLI 10/14 - 28045 INVORIO (NO) - TEL. (0322) 255431 - FAX (0322) 255117 - www.rastelli.it - e-mail: info@rastelli.it

PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C

WORKING PRESSURES AT 80°C MAX



CAMPO DI IMPIEGO

ALLE PRESSIONI E TEMPERATURA INDICATE NELLA PRECEDENTE TABELLA, LE VALVOLE SONO UTILIZZABILI PER I SEGUENTI FLUIDI:
LIQUIDI PERICOLOSI SINO AL Ø3" - DN80 (TAB.8);
LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9);
QUANTO SOPRA DICHIARATO E' VALIDO A CONDIZIONE CHE I FLUIDI NON SIANO AGGRESSIVI PER LE LEGHE DI RAME (BRONZO - OTTONE).

FIELD OF USE (PED 97/23/CE ART.9)

AT THE PRESSURES AND TEMPERATURE STATED IN THE PREVIOUS TABLE, THE VALVES CAN BE USED FOR THE FOLLOWING FLUIDS:
DANGEROUS LIQUIDS UP TO Ø3" - DN80 (TAB.8);
NON-DANGEROUS LIQUIDS (TAB.9);
THE ABOVE STATEMENT IS VALID IF THE FLUIDS CONCERNED ARE NON - AGGRESSIVE TO THE COPPER ALLOYS (BRONZE - BRASS)

SPESSORI MINIMI

MINIMUM WALL THICKNESSES

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	3 1/2	4	5	6
mm	**1,5**	**1,6**	**1,7**	**1,8**	**1,9**	**2,1**	**2,1**	**2,3**	**2,8**	**3,1**	**3,2**	**3,3**	**3,5**	**3,7**

ISTRUZIONI PER L'USO

L'impiego di una saracinesca, opportunamente scelta nella vasta gamma disponibile sul mercato, può risolvere tutti i problemi di idraulica. Può essere montata in posizione verticale od orizzontale, presenta uno scartamento ridotto, evita il colpo d'ariete avendo una manovra di chiusura lenta e proporzionale. Inoltre, seppure in modo non appropiato, può essere usata come valvola di regolazione della portata. Le saracinesche in bronzo, data la maggior elasticità di questo materiale, sono particolarmente consigliate per gli impianti di riscaldamento o per gli allacciamenti interrati alla rete dell'acquedotto; le saracinesche in ottone, adatte ad ogni uso idraulico, sono largamente impiegate negli impianti di irrigazione. Occorre, inoltre, prestare attenzione al fatto che molte saracinesche in ottone e in bronzo, specie nei piccoli diametri, vengono danneggiate, al momento dell'installazione, forzando a fondo l'avvitamento del tubo; si provoca, in tal modo, la deformazione delle sedi coniche con il risultato di compromettere la tenuta dell'otturatore.

DIRECTIONS FOR USE

The use of a gate valve, conveniently chosen in the wide range available in the market, can solve all hydraulic problems. It can be installed in a vertical or horinzontal position, it has a narrow gauge, it avoids the water hammer since it closes in a slowly and proportional way. Moreover, even if not properly, it can be used as a valve for water delivery regulation. The bronze gate valves, since bronze is a more elastic material, they are suggested particularly for the central heating plants or for the underground aqueduct connections. The brass gate valves, suitable to all hydraulic uses, are widely employed in the irrigation plants. It is also important to pay attention to the fact that many brass and bronze gate valves, mostly in the smaller sizes, are often damaged in their installation by forcing thoroughly the screw of the pipe; as a result of this, the tapered seats are deformed and the tightness of the wedge is endangered.

REGIONE MONTICELLI 10/14 - 28045 INVORIO (NO) - TEL. (0322) 255431 - FAX (0322) 255117 - www.rastelli.it - e-mail: info@rastelli.it